

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

٣١ مارس ٢٠١٣

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

الصفحة	المحتويات
١	أعضاء مجلس الإدارة
٢	تقرير أعضاء مجلس الإدارة
٣	تقرير الرئيس التنفيذي
٤	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة
٥	بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٦	بيان الدخل المرحلي الموجز
٧	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
٩	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
١٠ - ٢٣	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

أعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة: سعادة/ خليفة محمد الكندي
نائب رئيس مجلس الإدارة: الشيخ/ محمد بن سيف آل نهيان
الأعضاء: الشيخ/ ذياب بن طحنون آل نهيان
سعادة/ أحمد علي الصايغ
سعادة/ سلطان راشد الظاهري
السيد/ غانم علي حمودة الظاهري
السيد/ محمد عبد العزيز المهيري
السيد/ خليفة سلطان السويدي
السيد/ عبد الله خلف العتيبة

الرئيس التنفيذي: السيد / وليد صيداني

عنوان الشركة: ص ب : ٨٣٩
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

مدققي الحسابات الخارجيين: كي بي ام جي لوار جولف

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

يسر مجلس الإدارة أن يقدم تقريره عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ مصحوباً بالبيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ذلك التاريخ.

يشيد مجلس الإدارة بأداء الشركة واستراتيجيتها لتطوير منتجات أعمال التأمين الجوهريّة. مجلس الإدارة يثني أيضاً على الإجراءات الحاسمة المتخذة من فريق الإدارة لتحسين محفظة الشركة من العلاقات والشراكات الاستراتيجية والتركيز على النمو المربح.

موقف السيولة النقدية - تواصلت الشركة المحافظة على مركز نقدي قوي بمبلغ ١.١٠٢ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ١.١٤٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. هذا الوضع القوي في موقف السيولة النقدية يغطي ١٣٠٪ من صافي التزامات الشركة تجاه حملة وثائق التأمين.

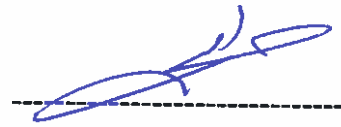
استثمارات - ارتفع إجمالي قيمة استثمارات الشركة ليلغ ٢.٥١٥ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ٢.٥٠٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إجمالي الموجودات - ارتفع إجمالي موجودات الشركة بنسبة ١٢٪ ليصل إلى ٤.٦٣٦ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ٤.١٢٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

حقوق المساهمين - عقدت الجمعية العمومية العادية للشركة في ٩ أبريل ٢٠١٣ واعتمدت توزيع أرباح نقدية بنسبة ٤٠٪. بلغ حقوق المساهمين ٢.٥٥٣ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ٢.٠٩٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إجمالي المخصصات الفنية - ارتفع إجمالي المخصصات الفنية بنسبة ٢٧٪ ليصل إلى ١.٨٨٧ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ١.٤٨١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وهو ما يعكس قوة وحصافة سياسة الشركة للوفاء دوماً بالتزاماتها تجاه حملة وثائق التأمين.

العائد الأساسي والمخفض للسهم الواحد - بلغ العائد الأساسي والمخفض للسهم العادي ٠.٢١ درهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ٠.٢٣ درهم لنفس الفترة من عام ٢٠١٢.



رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

تقرير الرئيس التنفيذي
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

تبقى شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ملتزمة بتقديم الربحية والقيمة المستدامة للمساهمين وشركائنا على التوالي. يسرني أن أطلعكم على ملخص للنتائج المالية للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣. في بضعة أشهر فقط من أعمال العام الحالي، واصلت الشركة إظهار نموها في الإيرادات وأرباح الاكتتاب.

المؤشرات الرئيسية:

إجمالي الأقساط المكتتبة - ارتفع إجمالي الأقساط المكتتبة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ بنسبة ٢٪ ليلغ ٧٤٧ مليون درهم مقابل ٧٣٥ مليون درهم خلال الفترة نفسها من العام الماضي. بعض الأعمال التي كان من الممكن اكتتابها في الربع الأول من عام ٢٠١٣ من المتوقع الآن أن تكتتب في المستقبل القريب بسبب التأخير في بعض المشاريع.

الأقساط المحتفظ بها - ارتفعت نسبة إجمالي الأقساط المحتفظ بها إلى ٥٢٪ للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقارنة بـ ٤٨٪ خلال نفس الفترة من العام الماضي الذي يعكس سياسة الشركة الحكيمة في تقبل المخاطر.

صافي إيرادات الاكتتاب - صافي إيرادات الاكتتاب للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ارتفع بنسبة ٤٪ ليصل إلى ١٠٨ مليون درهم مقابل ١٠٤ مليون درهم للفترة نفسها من عام ٢٠١٢. وقد تحقق نمو إيرادات الاكتتاب نتيجة النهج الحكيم المتبع في الاكتتاب وإدارة فعالة للمطالبات.

صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى - بلغ صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى ٢١ مليون درهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ مقابل ٢٥ مليون درهم لنفس الفترة من عام ٢٠١٢. الانخفاض في إيرادات الاستثمار يعزى في المقام الأول لانخفاض أسعار الفائدة السائدة. لكننا نقوم باستمرار بإعادة توزيع الأصول إلى المنتجات الاستثمارية ذات العوائد الأفضل للتغلب على هذه الفجوة.

صافي الربح - حققت الشركة صافي ربح خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ بلغ ٨٠ مليون درهم مقارنة بـ ٨٦ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٢. وقد اعتمدت الإدارة تدابير مختلفة من بينها احتواء المصاريف لضمان استمرار التركيز على تعزيز الربحية، ومن المتوقع أن تظهر نتائج هذه التدابير على مدار السنة.

التوزيع - لدعم رؤية أبوظبي ٢٠٣٠ ومبادراتها، قامت الشركة في الآونة الأخيرة بتطوير قناة التوزيع التابعة لها للبحث عن فرص في الفضاء بما في ذلك برامج القمر الصناعي في دولة الإمارات العربية المتحدة، فضلاً عن فرص مماثلة في المنطقة.

التكنولوجيا - بالتزامن مع مواصلة التوسع والتحديث، يسر الشركة أن تعلن عن الأسس الجوهرية في مبادرة التكنولوجيا. نحن نعمل بجد لتطبيق نظامنا المالي الجديد "أوراكل" وهو الآن في مرحلة الاستقرار النهائي، والذي سيتخذ خطوة رائدة نحو التحسينات التكنولوجية الهادفة لخدمة أفضل لعملائنا. حالياً، نحن أيضاً قيد تطبيق نظام التأمين الأساسي، والذي نتوقع أن يبدأ العمل به في وقت لاحق من هذا العام. ونحن نؤمن، وبدعم من قبل مجلس إدارة الشركة، أن الاستثمار في النظم والتكنولوجيا تمكننا من تلبية مطالب السوق واستمرارنا كالمؤمن المعتمد عليه.



وليد صيداني

الرئيس التنفيذي للشركة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة كما في ٣١ مارس المرفقة لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") والتي تشمل على مايلي:

- بيان المركز المالي المرحلي الموجز كما في ٣١ مارس ٢٠١٣
- بيان الدخل المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣
- بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣
- بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣
- بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣
- إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة.

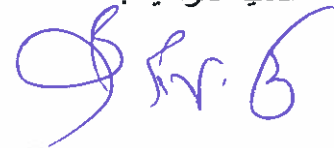
إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تتطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبيدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترغ انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

٧ مايو ٢٠١٣

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	ايضاح	
١,١٤٤,٨٥٦	١,١٠٢,٤٢٨	٢٠	الموجودات
٨٨٣,٣٣٥	٩٩٩,٠٨٥	٦	النقد والأرصدة المصرفية
٧٦٩,٠٠٩	٨٠٥,٧٠٦	٧	الذمم المدينة التجارية والأخرى
٦٦٤,٣٢٣	١,٠٤١,٤٦٩	٨	استثمارات
٥٨٩,٢٩٨	٦٠٦,٦١٥	٩	موجودات عقود إعادة التأمين
٧٨,٣٧٢	٨٠,٣٧١	١٠	عقارات استثمارية
			الممتلكات والمعدات
<u>٤,١٢٩,١٩٣</u>	<u>٤,٦٣٥,٦٧٤</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	١١	رأس المال
١٨٧,٥٠٠	١٨٧,٥٠٠		الاحتياطي القانوني
١,٢٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠		الاحتياطي العام
٣١,٢٩٠	٥٩,٤٠٠		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٩٥,٧٨٤	٢٣٠,٦٩٨		الأرباح المحتجزة
<u>٢,٠٨٩,٥٧٤</u>	<u>٢,٠٥٢,٥٩٨</u>		حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم
-	-		حصص غير مسيطرة
<u>٢,٠٨٩,٥٧٤</u>	<u>٢,٠٥٢,٥٩٨</u>		إجمالي حقوق الملكية
			المطلوبات
٢٧,٥٤٥	٢٧,٧٥١		مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
٥٠٩,٩١٧	٦٤٧,٥٧٦	١٢	الذمم الدائنة التجارية والأخرى
١,٤٨١,٣٨٠	١,٨٨٦,٩٧٢	١	مطلوبات عقود التأمين
٢٠,٧٧٧	٢٠,٧٧٧		قروض من مؤسسة مالية
<u>٢,٠٣٩,٦١٩</u>	<u>٢,٥٨٣,٠٧٦</u>		إجمالي المطلوبات
<u>٤,١٢٩,١٩٣</u>	<u>٤,٦٣٥,٦٧٤</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تم اعتماد البيانات المالية المرحلية الموجزة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وتم توقيعها بالإجابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتاريخ ٧ مايو ٢٠١٣.


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.
إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

(غير مدققة) ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) ٢٠١٣ ألف درهم	ايضاح
٧٣٤,٥٩٩ (٢٢٧,٨٥٨)	٧٤٧,٤٧٦ (٢٠٩,٥٢٧)	١٧ إيرادات التأمين إجمالي الأقساط المكتتبة التغير في مخصص أقساط غير مكتسبة
٥٠٦,٧٤١	٥٣٧,٩٤٩	إيرادات الأقساط المكتسبة
(٣٨٠,٠٧٨) ١٦٨,٣٧٧	(٣٥٥,٠٨٥) ١٨٥,٤٠١	١٧ أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها التغير في حصة إعادة التأمين من الأقساط غير المكتسبة
(٢١١,٧٠١)	(١٦٩,٦٨٤)	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
٢٩٥,٠٤٠	٣٦٨,٢٦٥	صافي الأقساط المكتسبة
(٢٨٨,٨٩٥) ٣١,٢٣٨	(٣١٤,٦٢٣) (١٩٦,٠٦٥)	١٧ مصروفات التأمين إجمالي المطالبات المدفوعة التغير في مخصص المطالبات القائمة
(٢٥٧,٦٥٧)	(٥١٠,٦٨٨)	إجمالي المطالبات المتكبدة
٤٦,٠٠٤ ٧,٩٠٨	٥٣,٠١٤ ١٩١,٧٤٤	١٧ حصة مطالبات إعادة التأمين التغير في حصة إعادة التأمين من المطالبات القائمة
٥٣,٩١٢	٢٤٤,٧٥٨	حصة إعادة التأمين من المطالبات المتكبدة
(٢٠٣,٧٤٥)	(٢٦٥,٩٣٠)	صافي المطالبات المتكبدة
٣٠,٠٧٢ (١٨,١٠١)	٢٨,٩٧١ (١٩,٢٦٧)	١٧ العمولات إجمالي إيرادات العمولات ١٧ ناقصاً: مصروفات العمولات
١١,٩٧١	٩,٧٠٤	صافي إيرادات العمولات المكتسبة
٢,٨١٩ (٢,١٠٧)	٢,٣٢٦ (٦,٦٧٩)	١٧ إيرادات أخرى تتعلق بأنشطة التأمين ١٧ مصروفات أخرى تتعلق بأنشطة التأمين
٧١٢	(٤,٣٥٣)	صافي إيرادات التأمين الأخرى
١٠٣,٩٧٨ (٤٢,٧٨٧)	١٠٧,٦٨٦ (٤٨,٦٠٥)	١٤ صافي إيرادات التأمين ١٣ مصروفات عمومية وإدارية
٢٥,٠٤٥	٢١,٢٠١	صافي الاستثمار والإيرادات الأخرى
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢	صافي أرباح الفترة
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢	منسوبة إلى: مساهمين في الشركة الأم حصص غير مسيطرة
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢	صافي أرباح الفترة
٠.٢٣	٠.٢١	١٥ ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

(غير مدققة) ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) ٢٠١٣ ألف درهم	
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢	صافي أرباح الفترة
		الإيرادات الشاملة الأخرى:
		<u>بنود التي سيتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل:</u>
		تأثير التغير في القيمة العادلة لاستثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٥٩,٩٦٤	٣٨,٥٤٢	
<u>١٤٦,٢٠٠</u>	<u>١١٨,٨٢٤</u>	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
		إجمالي الدخل الشامل للفترة منسوباً إلى:
١٤٦,٢٠٠	١١٨,٨٢٤	مساهمين في الشركة الأم
-	-	حصص غير مسيطرة
<u>١٤٦,٢٠٠</u>	<u>١١٨,٨٢٤</u>	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس (غير مدققة)

	في ١ يناير ٢٠١٢	في ٣١ مارس ٢٠١٢	في ١ يناير ٢٠١٢	في ٣١ مارس ٢٠١٢
الإيرادات الشاملة للفترة				
صافي أرباح الفترة				
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة:				
صافي الحركة في احتياطي القيمة المعادلة				
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة				
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة				
تحويل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات عند استبعاد استثمارات من				
خلال الإيرادات الشاملة الأخرى				
المعاملات مع المالكين والمسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية				
توزيعات الأرباح لسنة ٢٠١١				
إجمالي المعاملات مع مالكي الشركة				
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة				
في ٣١ مارس ٢٠١٢				
الإيرادات الشاملة للفترة				
صافي أرباح الفترة				
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة:				
التغير في القيمة المعادلة للاستثمارات				
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة				
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة				
تحويل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات عند استبعاد استثمارات من				
خلال الإيرادات الشاملة الأخرى				
المعاملات مع المالكين والمسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية				
توزيعات الأرباح لسنة ٢٠١٢				
إجمالي المعاملات مع مالكي الشركة				
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة				
في ٣١ مارس ٢٠١٣				

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. أن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		صافي أرباح الفترة
		تسويات لـ :
٢,٧٣٣	٢,٥٧٢	مصروفات الاستهلاك
٥٩,٤٨١	٢٤,١٢٦	صافي الحركة في احتياطي الأقساط غير المكتسبة
(٥,٨٠٠)	(٥,٨٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	(٥٨٦)	خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة التجارية
-	(٧٨)	أرباح استبعاد استثمارات من خلال الأرباح والخسائر
-	(٣٧)	أرباح غير محققة من استثمارات خلال الأرباح والخسائر
٨٣٠	٧٢٦	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين المحملة على الفترة
٣٠٤	٦٤٣	عكس الخصم
١٤٣,٧٨٤	١٠١,٨٤٨	
(٧,٩٠٨)	(١٩١,٧٤٥)	التغير في موجودات عقود إعادة التأمين
١٠,٥١٤	(١١٥,١٦٤)	التغير في الذمم المدينة التجارية والأخرى
(٣١,٢٣٩)	١٩٦,٠٦٥	التغير في مطلوبات عقود التأمين
١٢٦,٤٦٢	١٣٧,٦٥٩	التغير في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
٢٤١,٦١٣	١٢٨,٦٦٣	النقد الناتج من العمليات
(١٤٩)	(٥٢٠)	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
٢٤١,٤٦٤	١٢٨,١٤٣	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٧٢,٣٩١	٤٢,٠٣٢	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٤٥,٠٠٠)	-	استبعاد استثمارات
٧	-	الزيادة في الودائع المصرفية
(١١٨,٣٢٥)	(٤٠,٧١٥)	المتحصلات من استبعاد ممتلكات ومعدات
٢,٢٠٤	-	شراء استثمارات
(٥,٤١٦)	(١٧,٣١٧)	استبعاد استثمار في الائتلاف المشترك
(٣,٧٥٢)	(٤,٥٧١)	شراء عقارات استثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٩٧,٨٩١)	(٢٠,٥٧١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١٣١,٢٥٠)	(١٥٠,٠٠٠)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١٣١,٢٥٠)	(١٥٠,٠٠٠)	توزيعات الأرباح المدفوعة
١٢,٣٢٣	(٤٢,٤٢٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٦٩,٩٣٦	٢٦٤,٨٦٦	(النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله
١٨٢,٢٥٩	٢٢٢,٤٣٨	النقد وما يعادله في ١ يناير
		النقد وما يعادله في ٣١ مارس (إيضاح ٢٠)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

أن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ٤.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تأسيسها في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب القانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٢ وتعديلاته بالقانون رقم (٤) لسنة ١٩٧٤، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ بشأن شركات التأمين الاتحادية ووكلاء التأمين والقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تشمل البيانات المالية للشركة على الأداء المالي والمركز المالي للشركة.

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بمعاملات التأمين وإعادة التأمين من جميع الفئات.

إن عنوان المكتب المسجل للشركة هو شارع الشيخ خليفة، بناية أبوظبي الوطنية للتأمين، ص.ب. رقم ٨٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية "التقارير المالية المرحلية" ومتطلبات القوانين ذات الصلة لدولة الإمارات العربية المتحدة. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية الموحدة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللأسبوع المنتهية في ذلك التاريخ.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بالإبادة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٧ مايو ٢٠١٣. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الأدوات المالية والعقارات الاستثمارية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة على البيانات المالية للشركة وفرعها شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (خدمات) المحدودة المسجلة في المملكة المتحدة والتي لم تمارس أعمال التأمين أو إعادة التأمين.

يتم عرض البيانات المالية المرحلية الموجزة ب درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي")، وهو العملة التي تتم بها معظم معاملات الشركة. تم تقريب البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

المعايير والتفسيرات الجديدة التي تم تطبيقها

هناك عدد من المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة تم تفعيلها للفترة وتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

(أ) الموجودات المالية والمطلوبات المالية

يقدم المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية مصدراً منفرداً لتوجيه كافة عمليات قياس القيمة العادلة. لم تطرأ أي تغييرات على متطلبات استخدام القيمة العادلة، فضلاً عن أنه يعد بمثابة دليلاً لكيفية قياس القيمة العادلة في ظل المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مقبولة. إن تطبيق هذا المعيار ليس له تأثير مادي على قياسات القيمة العادلة التي تم إجراؤها للشركة.

يتطلب المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية إفصاحات خاصة بالقيم العادلة، يحل بعضها محل متطلبات الإفصاح الموجودة حالياً في بعض المعايير الأخرى، بما فيها المعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية "الأدوات المالية: الإفصاحات". يتطلب بعض هذه الإفصاحات بصورة خاصة للبيانات المالية من خلال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، مما يؤثر على فترة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. توضح الشركة هذه الإفصاحات في الإيضاح رقم ٥.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تابع)

وفقاً للأحكام الانتقالية، قامت الشركة بتطبيق المعيار رقم ١٣ بأثر مستقبلي من بداية الفترة. لم يكن لهذا التغيير تأثير على قياس موجودات ومطلوبات الشركة.

تتمثل القيمة العادلة بالثمن الذي قد يتم قبضه من بيع أحد الموجودات أو المبلغ المدفوع لتحويل التزام من خلال معاملة منظمة تتم بين المشاركين بالسوق في تاريخ القياس في وجود الأصل، أو في حالة غيابه، في أكثر الأسواق منفعة والتي يمكن للشركة المساهمة بها في ذلك التاريخ. تعكس القيمة العادلة للموجودات مخاطر غير متعلقة بالأداء الخاص بها.

تقوم الشركة، حيثما يكون ملائماً، بقياس القيمة العادلة لأداة ما باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لتلك الأداة. يتعتبر السوق نشط عندما يتم إجراء معاملات للموجودات أو المطلوبات بتكرار وحجم كافيين لتقديم معلومات الأسعار على أساس مستمر.

في حالة عدم وجود أسعار مدرجة في سوق نشط، تقوم الشركة باستخدام أساليب تقييم تزيد من استخدام المعطيات الملحوظة ذات الصلة وتقلل استخدام المعطيات غير الملحوظة. تشكل أساليب التقييم المحددة كافة العوامل التي يضعها المتعاملين بالسوق بعين الاعتبار عند تسعير أحد المعاملات.

إن أفضل دليل للقيمة العادلة لأداة مالية ما عند الاعتراف المبدئي هو سعر المعاملة، وهو ما يمثل القيمة العادلة للثمن المدفوع أو المُستلم. في حالة أن ترى الشركة أن هذه القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة وكان هناك دليل أن القيمة العادلة لا تمثل سعر مدرج في سوق نشط لموجودات أو مطلوبات مماثلة ولا تقوم على أساس أحد أساليب التقييم التي تستخدم البيانات فقط من أسواق ملحوظة، فإنه يتم قياس الأداة المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، معدلة لإزالة الفرق بين القيمة العادلة عند التقييم المبدئي وسعر المعاملة. لاحقاً، يتم الاعتراف بالفرق ضمن بيان الدخل الموحد على أساس مناسب على مدى الأعمار الإنتاجية وقبل دعم التقييم ببيانات سوق ملحوظة أو قبل تاريخ إتمام المعاملة.

في حال أن يكون لأحد الموجودات أو المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة أسعار عرض وأسعار طلب، فإن الشركة تقوم بقياس الموجودات وعلى المدى الطويل بسعر العرض والمطلوبات على المدى القصير بسعر الطلب.

إن محافظ الموجودات المالية والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان والتي يتم إدارتها من قبل الشركة على أساس صافي التعرض إما إلى مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان يتم قياسها على أساس الأسعار التي يتم قبضها من بيع صافي المركز طويل الأجل أو يتم دفعها لتحويل صافي مركز قصير الأجل للتعرض لمخاطر محددة.

تقوم الشركة بالاعتراف بالانتقال بين مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة اعتباراً من فترة التقرير التي يتم التغيير خلالها.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٤ التقديرات

إن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، فإن الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة عدا الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والاستثمارات المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة وذلك بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في سوق نشط أو بالأسعار المحددة من قبل الأطراف المقابلة أو من خلال استخدام طرق تقييم مثل طريقة التدفقات النقدية المخصومة.

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يمكن دفعه لاستبدال أصل ما أو تسوية التزام ما بين أطراف ذات دراية ولديها رغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال الاعتيادية. ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيم الدفترية وتقديرات القيمة العادلة. ينطوي تعريف القيمة العادلة على الافتراض باستمرارية المجموعة دون وجود أي نية أو حاجة لتقليص حجم العمليات، بشكل مادي، أو الدخول في معاملات بشروط ليست في صالح الشركة.

تقوم الشركة بقياس القيم العادلة باستخدام النظام المتدرج للقيم العادلة المبين أدناه الذي يوضح أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مطابقة.
- المستوى ٢: مدخلات مختلفة عن الأسعار المدرجة الموجودة في المستوى الأول وهي عبارة عن معطيات ملحوظة لموجودات أو مطلوبات، سواء بشكل مباشر (كالأسعار) أو بشكل غير مباشر (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات لموجودات أو مطلوبات، غير مرتكزة على معطيات السوق الملحوظة (معطيات غير ملحوظة).

تشتمل أساليب التقييم على صافي القيمة الحالية ونماذج التدفقات النقدية المخصومة، ومقارنتها مع أدوات مماثلة توجد لها أسعار سوق قابلة للملاحظة، ونماذج التقييم الأخرى. تشتمل الافتراضات والمدخلات المستخدمة في أساليب التقييم على معدلات فائدة خالية من المخاطر ومعدلات فائدة قياسية، وهوامش ائتمانية، ومدخلات أخرى يتم استخدامها في تقدير معدلات الخصم، وأسعار السندات وحقوق الملكية، وأسعار صرف العملات الأجنبية، وأسعار حقوق الملكية ومؤشرات حقوق الملكية وتقلبات وارتباطات الأسعار المتوقعة. إن الهدف من أساليب التقييم يتمثل بالتوصل إلى تحديد للقيمة العادلة التي تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير، والتي كان ليتم تحديدها من قبل مشاركي السوق وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

تتقارب القيم العادلة للنقد وما يعادله والودائع القانونية بصورة معقولة، التي تكون بشكل كبير قصيرة الأجل وصادرة وفق لمعدلات السوق، من قيمها الدفترية.

تسويات المستوى ٣

خلال الفترة كان هناك استبعاد استثمارات بصافي مبلغ ٧.١ مليون درهم، كما تم قيد خسائر إعادة التقييم من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى بمبلغ ١.٥ مليون درهم.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (تابع)

النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية التي تم قياسها بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير، من خلال مستوى النظام المتدرج للقيمة العادلة، والذي يتم في إطاره تصنيف قياس القيمة العادلة:

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣١ مارس ٢٠١٣			
٧,٦٦٤	-	٩,٨٣٥	١٧,٤٩٩
استثمارات بالقيمة العادة من خلال الأرباح أو الخسائر			
٤١١,٥٩٧	-	١٣٥,٢٠٣	٥٤٦,٨٠٠
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى			
<u>٤١٩,٢٦٢</u>	<u>-</u>	<u>١٤٥,٠٣٧</u>	<u>٥٦٤,٢٩٩</u>
٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
١١,٤٢٤	-	١٠,٥٨١	٢٢,٠٠٥
استثمارات بالقيمة العادة من خلال الأرباح أو الخسائر			
٣٨٥,٣٥٦	-	١٤٢,٩٧٤	٥٢٨,٣٣٠
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى			
<u>٣٩٦,٧٨٠</u>	<u>-</u>	<u>١٥٣,٥٥٥</u>	<u>٥٥٠,٣٣٥</u>

القيمة العادلة للأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة

ترى الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المعترف بها ضمن البيانات المالية الموجزة تقارب قيمها العادلة، باستثناء ما هو مبين الجدول أدناه:

القيمة الدفترية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)	
٢٤١,٤٠٧	٢٦٠,٩٢٨
الموجودات المالية: استثمارات بالتكلفة المطفأة	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)	
٢١٨,٦٧٤	٢٤٠,٢٧٨
الموجودات المالية: استثمارات بالتكلفة المطفأة	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٦ الذمم المدينة التجارية والأخرى

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٦٢,٢٣٨	٩٠٥,٨٦٣	الذمم المدينة التجارية
(٨٩,٥٠٢)	(٨٨,٩١٦)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ٦-١)
٧٧٢,٧٣٦	٨١٦,٩٤٧	صافي الذمم المدينة التجارية
٦,١٠٥	١٩,٨١٨	الفائدة وتوزيعات الأرباح المدينة
١٠٤,٤٩٤	١٦٢,٣٢٠	ذمم مدينة أخرى
٨٨٣,٣٣٥	٩٩٩,٠٨٥	

١-٦ مخصص انخفاض القيمة

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٥٠٢	٨٩,٥٠٢	الرصيد الافتتاحي كما في ١ يناير
٣٥,٠٠٠	-	إضافات خلال الفترة / السنة
-	(٥٨٦)	شطب خلال الفترة / السنة
٨٩,٥٠٢	٨٨,٩١٦	

٧ الاستثمارات

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٠٠٤	١٧,٤٩٩	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥٢٨,٣٣١	٥٤٦,٨٠٠	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٢١٨,٦٧٤	٢٤١,٤٠٧	استثمارات بالتكلفة المطفأة
٧٦٩,٠٠٩	٨٠٥,٧٠٦	الاستثمارات

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ الاستثمارات (تابع)

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٤٠٨	٢٢,٠٠٤	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١٣,٤٣٨	-	القيمة العادلة في ١ يناير
(٨٧٩)	(٤,٥٤٣)	الإضافات خلال الفترة / السنة
١,٠٣٧	٣٨	الاستيعادات خلال الفترة / السنة
		صافي الزيادة في القيمة العادلة
<u>٢٢,٠٠٤</u>	<u>١٧,٤٩٩</u>	القيمة العادلة كما في
(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١٦,٥٧٠	٥٢٨,٣٣١	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٣٣١,٥٧٧	١٧,٣٣٨	القيمة العادلة في ١ يناير
(٢٨٨,٠٠٢)	(٢٦,٩٧٩)	الإضافات خلال الفترة / السنة
٦٨,١٨٦	٢٨,١١٠	الاستيعادات خلال الفترة / السنة
		صافي الزيادة في القيمة العادلة
<u>٥٢٨,٣٣١</u>	<u>٥٤٦,٨٠٠</u>	القيمة العادلة كما في
(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٢,٤٩٩	٢١٨,٦٧٤	الاستثمارات بالتكلفة المطفأة
٧٢,٨٥٨	٢٣,٣٧٧	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير
(٤,١٥٠)	-	الإضافات خلال الفترة / السنة
(٢,٥٣٣)	(٦٤٤)	الاستيعادات خلال الفترة / السنة
		صافي إيرادات الإطفاء
<u>٢١٨,٦٧٤</u>	<u>٢٤١,٤٠٧</u>	الرصيد الختامي كما في

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٨ موجودات عقود إعادة التأمين ومطلوبات عقود التأمين

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	
١٧٥,٢٢١	٣٦٥,٨٠٥	موجودات عقود إعادة التأمين
١٩,٢٨٥	٢٠,٤٤٦	المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
٤٦٩,٨١٧	٦٥٥,٢١٨	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
		الأقساط غير المكتسبة
<u>٦٦٤,٣٢٣</u>	<u>١,٠٤١,٤٦٩</u>	
٣٥٩,٥٩٣	٥٦٠,٤٦٠	مطلوبات عقود التأمين
٧٠,٨٥٩	٦٦,٠٥٧	المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
١,٠٥٠,٩٢٨	١,٢٦٠,٤٥٥	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
		الأقساط غير المكتسبة
<u>١,٤٨١,٣٨٠</u>	<u>١,٨٨٦,٩٧٢</u>	
١٨٤,٣٧٢	١٩٤,٦٥٥	مطلوبات عقود التأمين - صافي
٥١,٥٧٤	٤٥,٦١١	المطالبات التي تم الإبلاغ عنها
٥٨١,١١١	٦٠٥,٢٣٧	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
		الأقساط غير المكتسبة
<u>٨١٧,٠٥٧</u>	<u>٨٤٥,٥٠٣</u>	

٩ عقارات استثمارية

المركز الرئيسي في أبوظبي ألف درهم	مبنى العين ألف درهم	مبنى الشارقة ألف درهم	مبنى وأرض شاطئ الراحة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
١٥٨,٤٠٠	١١,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	٢٢٢,١٩٣	٤٢١,٥٩٣	في ١ يناير ٢٠١٢
-	-	-	١٦٧,٧٠٥	١٦٧,٧٠٥	العقارات قيد التطوير
١٥٨,٤٠٠	١١,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	٣٨٩,٨٩٨	٥٨٩,٢٩٨	في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	١٧,٣١٧	١٧,٣١٧	العقارات قيد التطوير
<u>١٥٨,٤٠٠</u>	<u>١١,٠٠٠</u>	<u>٣٠,٠٠٠</u>	<u>٤٠٧,٢١٥</u>	<u>٦٠٦,٦١٥</u>	القيمة العادلة في ٣١ مارس ٢٠١٣

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٠ الممتلكات والمعدات

الإجمالي ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز ألف درهم	سيارات ألف درهم	معدات مكتبية ألف درهم	أثاث وتجهيزات وتحسينات على عقارات مؤجرة ألف درهم	مباني ألف درهم	التكلفة في ١ يناير ٢٠١٣ إضافات
١٠٥,٥١٨	٢٣,٥٧٦	٢١٦	١٨,٣٥١	٣٩,٢٨٠	٢٤,٠٩٥	٢٠١٣
٤,٥٧١	٣,٠٤٨	-	٥١١	٥٦٠	٤٥٢	
١١٠,٠٨٩	٢٦,٦٢٤	٢١٦	١٨,٨٦٢	٣٩,٨٤٠	٢٤,٥٤٧	في ٣١ مارس ٢٠١٣
٢٧,١٤٦	-	١٨٢	٩,٦٦٥	١٥,٥٥٤	١,٧٤٥	الاستهلاك
٢,٥٧٢	-	٤	٨٣٦	١,٤١٤	٣١٨	في ١ يناير ٢٠١٣
٢٩,٧١٨	-	١٨٦	١٠,٥٠١	١٦,٩٦٨	٢,٠٦٣	المحمل على الفترة
٨٠,٣٧١	٢٦,٦٢٤	٣٠	٨,٣٦١	٢٢,٨٧٢	٢٢,٤٨٤	في ٣١ مارس ٢٠١٣
٧٨,٣٧٢	٢٣,٥٧٦	٣٤	٨,٦٨٦	٢٣,٧٢٦	٢٢,٣٥٠	القيم الدفترية
						في ٣١ مارس ٢٠١٣
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١١ رأس المال

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر	٣١ مارس	
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٢٠١٢: ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	

١٢ ذمم دائنة تجارية وأخرى

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر	٣١ مارس	
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١٣,٣٦٦	٤٣٣,١٨٥	الذمم الدائنة التجارية
٢١,٢٦٣	١٧١,١٢٧	توزيعات أرباح مستحقة الدفع
٧٢,٦٤٧	٢٩,٤٨٠	مصرفات مستحقة
٢,٦٤١	٧,٨٩٩	إيرادات مؤجلة
-	٥,٨٨٥	ذمم دائنة أخرى
<u>٥٠٩,٩١٧</u>	<u>٦٤٧,٥٧٦</u>	

١٣ صافي الاستثمارات والإيرادات الأخرى

(غير مدققة)	(غير مدققة)	
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٩٦٤	١٠,٤٦١	إيرادات توزيعات الأرباح
١٢,١٨٠	٨,٨٧٤	صافي إيرادات الفائدة على السندات والودائع المصرفية
٣,٠٢٤	٢,٦٨٢	صافي إيرادات الإيجار
-	٣٧	الأرباح من إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر
-	٧٨	الأرباح من استبعاد استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر
٨٧٧	(٩٣١)	صافي المصروفات الأخرى
<u>٢٥,٠٤٥</u>	<u>٢١,٢٠١</u>	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٤ المصروفات الإدارية والعمومية

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	تكاليف الموظفين استهلاك ممتلكات ومعدات أخرى
٣٣,٧٥٥	٣٧,٠٣٥	
٢,٧٣٣	٢,٥٧٢	
٦,٢٩٩	٨,٩٩٨	
<u>٤٢,٧٨٧</u>	<u>٤٨,٦٠٥</u>	

١٥ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية والمخفضة من خلال تقسيم صافي أرباح الفترة المنسوبة إلى حاملي أسهم ملكية الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما هو موضح أدناه:

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	صافي أرباح الفترة
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢	
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة
<u>٠.٢٣</u>	<u>٠.٢١</u>	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة موظفي الإدارة الرئيسيين والشركات التي بمقدرتهم ممارسة سيطرة أو نفوذاً ملحوظاً عليها عند اتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. فيما يلي الأرصدة الهامة التي تحتفظ بها الشركة مع الأطراف ذات العلاقة والتي تنشأ من المعاملات التجارية:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير:

	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	المساهم الرئيسي	أخرى	(غير مدققة) الإجمالي	(مدققة) الإجمالي
	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الذمم المدينة التجارية والأخرى	٧٦٣	٤٠٧	٢٦,٢٩٩	٢٧,٤٦٩	٤٥,٥٥٠
الذمم الدائنة التجارية والأخرى	-	١٧٠	١,١٦٢	١,٣٣٢	١,١١٣
النقد والأرصدة المصرفية	-	-	٤١٠,٢٥٧	٤١٠,٢٥٧	٤٥٢,٦١٣
الاستثمارات	-	-	٥٩,٨٩٩	٥٩,٨٩٩	٤٥,٧١٤
الودائع القانونية	-	-	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
مطلوبات عقود التأمين	-	-	٢٣,٨٦٧	٢٣,٨٦٧	٤٢,٣١٧

تتألف الأطراف الأخرى من الشركات التي يتم السيطرة عليها من قبل مساهم الشركة الرئيسي.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات

فيما يلي المعاملات التي تم تنفيذها خلال الفترة مع الأطراف ذات العلاقة:

		أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين			
(غير مدققة)	(غير مدققة)	المساهم الرئيسي	أخرى	الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	
الإجمالي	الإجمالي	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٣	
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٥٦٤	١٨,٣٥١	١٧,٤٦٦	٥٦٧	٣١٨	الأقساط المكتتبة
٢١,١٤٣	١٤,٩١١	١٤,١٠٧	٦٣٧	١٦٧	مطالبات مكتبة
٧٦٦	٨٢٦	٨٢٦	-	-	إيرادات توزيعات الأرباح
٥,١٩٥	١,٤٧٨	١,٤٧٨	-	-	إيرادات الفائدة

لم يتم إدراج أي مخصصات لانخفاض القيمة مقابل الذمم المدينة التجارية والأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة أو مقابل الالتزامات الطارئة الصادرة في صالح الأطراف ذات العلاقة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢: لا شيء).

المعاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

(غير مدققة)	(غير مدققة)	
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٢٨٣	٤,٤٤٣	امتيازات قصيرة الأجل للموظفين
١١٧	١٠٣	تعويضات نهاية الخدمة
٥,٨٠٠	٥,٨٠٠	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
١٠,٢٠٠	١٠,٣٤٦	

١٧ معلومات حول القطاع

معلومات حول القطاعات الرئيسية

إن المجموعة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

اكتتاب أعمال التأمين البحري - تتضمن كافة فئات التأمينات العامة بما في ذلك الشحن البحري والجوي.

اكتتاب أعمال التأمين غير البحري - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك التأمين ضد الحريق والهندسي والحوادث العامة والسيارات والتأمين الصحي.

يتم استخدام موجودات ومطلوبات المجموعة بصورة عامة خلال القطاعات. لم تكن هناك أي معاملات بين قطاعات الأعمال.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٧ معلومات حول القطاع (تابع) معلومات حول القطاعات الرئيسية

إكتتاب أعمال التأمين غير البحري - تتضمن كافة فئات التأمين بما في ذلك الحريق والهندسة والحوادث العامة والسيارات والتأمين الصحي.

يتم استخدام مطلوبات وموجودات الشركة بصورة عامة عبر قطاعات الشركة. لم يكن هناك أي معاملات بين القطاعات.

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم الإجمالي	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم الإجمالي	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم غير البحري	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم غير البحري	٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم البحري	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم البحري	
٧٣٤,٥٩٩ (٣٨٠,٠٧٨)	٧٤٧,٤٧٦ (٣٥٥,٠٨٥)	٦٧٠,٤٨٨ (٢٣٧,٥٦٧)	٦٨٧,٢٦٠ (٣٢١,٤٥٨)	٦٤,١١١ (٤٢,٥١١)	٦٠,٢١٦ (٣٣,٦٢٧)	إجمالي الأقساط المكتتبه ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
٣٥٤,٥٢١	٣٩٢,٣٩١	٣٣٢,٩٢١	٣٦٥,٨٠٢	٢١,٦٠٠	٢٦,٥٨٩	صافي الأقساط المكتتبه صافي التغير في احتياطات الأقساط غير المكتتبه
(٥٩,٤٨١)	(٢٤,١٢٦)	(٥٤,٩٧٨)	(١٤,٣٣٠)	(٤,٥٠٣)	(٩,٧٩٦)	
٢٩٥,٠٤٠	٣٦٨,٢٦٥	٢٧٧,٩٤٣	٣٥١,٤٧٢	١٧,٠٩٧	١٦,٧٩٣	صافي الأقساط المكتتبه
(٢٨٨,٨٩٥)	(٣١٤,٦٢٣)	(٢٧١,٣٧٠)	(٣٠١,٥٠٠)	(١٧,٥٢٥)	(١٣,١٢٣)	إجمالي المطالبات المدفوعة ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
٤٦,٠٠٤	٥٣,٠١٤	٢٧,٧٠٤	٤٥,٦٠٦	١٨,٣٠٠	٧,٤٠٨	
(٢٤٢,٨٩١)	(٢٦١,٦٠٩)	(٢٤٣,٦٦٦)	(٢٥٥,٨٩٤)	٧٧٥	(٥,٧١٥)	صافي المطالبات المدفوعة صافي التغير في المطالبات القائمة والمتكبدة والتي لم يتم الإبلاغ عنها
٣٩,١٤٦	(٤,٣٢١)	٣٦,٩٧٠	(١,٤٧٣)	٢,١٧٦	(٢,٨٤٨)	
(٢٠٣,٧٤٥)	(٢٦٥,٩٣٠)	(٢٠٦,٦٩٦)	(٢٥٧,٣٦٧)	٢,٩٥١	(٨,٥٦٣)	صافي المطالبات المتكبدة
٣٠,٠٧٢ (١٨,١٠١)	٢٨,٩٧١ (١٩,٢٦٧)	٢٥,٨٢٨ (١٦,٢٧٢)	٢٤,١٩٢ (١٧,٨٨١)	٤,٢٤٤ (١,٨٢٩)	٤,٧٧٩ (١,٣٨٦)	إجمالي إيرادات العمولات ناقصاً: مصروفات العمولات المتكبدة
١١,٩٧١	٩,٧٠٤	٩,٥٥٦	٦,٣١١	٢,٤١٥	٣,٣٩٣	صافي إيرادات العمولات
٢,٨١٩ (٢,١٠٧)	٢,٣٢٦ (٦,٦٧٩)	١,٩٥٩ (١,٩٢٥)	٢,٠٨٦ (٦,٥١٤)	٨٦٠ (١٨٢)	٢٤٠ (١٦٥)	إيرادات التأمين الأخرى ناقصاً: مصروفات التأمين الأخرى
٧١٢	(٤,٣٥٣)	٣٤	(٤,٤٢٨)	٦٧٨	٧٥	صافي إيرادات التأمين الأخرى
١٠٣,٩٧٨ ٢٥,٠٤٥ (٤٢,٧٨٧)	١٠٧,٦٨٦ ٢١,٢٠١ (٤٨,٦٠٥)	٨٠,٨٣٧	٩٥,٩٨٨	٢٣,١٤١	١١,٦٩٨	صافي إيرادات التأمين صافي الاستثمارات والإيرادات أخرى مصروفات عمومية وإدارية
٨٦,٢٣٦	٨٠,٢٨٢					صافي أرباح الفترة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٨ الارتباطات والالتزامات الطارئة

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢,١٦٠	٧١,٧٥٥	ضمانات مصرفية
٤١	٤١	خطابات اعتماد

١٩ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أي إيرادات موسمية في بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (٣١ مارس ٢٠١٢: لا شيء).

٢٠ النقد وما يعادله

إن النقد وما يعادله في نهاية الفترة كما في بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز يمكن تسويته مع البنود المرتبطة به في بيان المركز المالي كما يلي:

(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٢	٩١	١٠٦	النقد في الصندوق
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	ودائع قانونية
١,٢١٤,٠٠٨	١,١٣٤,٧٦٥	١,٠٩٢,٣٢٢	حسابات تحت الطلب/جارية/ودائع ثابتة لدى البنوك
١,٢٢٤,٠٨٠	١,١٤٤,٨٥٦	١,١٠٢,٤٢٨	
(١,٠٤١,٨٢١)	(٨٧٩,٩٩٠)	(٨٧٩,٩٩٠)	ناقصاً: ودائع ذات تواريخ استحقاق أصلية تزيد بثلاثة أشهر عن تاريخ بيان المركز المالي
١٨٢,٢٥٩	٢٦٤,٨٦٦	٢٢٢,٤٣٨	

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة ، لكي تتوافق مع عرض البيانات المالية المرحلية الموجزة المتبع في الفترة الحالية. لم يكن لإعادة التصنيف هذه أي تأثير على الإيرادات والمصروفات أو على المطلوبات والموجودات للسنة المقارنة.